



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأمم المتحدة
للإغذية والزراعة



هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 14 من جدول الأعمال المؤقت
الدورة العادية السابعة عشرة
روما، 18-22 فبراير/شباط 2019
التعاون مع الصكوك والمنظمات الدولية

- 1- تكتسي الشراكات والتعاون مع الصكوك والمنظمات الدولية أهمية حاسمة لتحقيق أهداف هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة).
- 2- وقد توجهت الهيئة، خلال دورتها العادية السادسة عشرة، بالشكر إلى الصكوك والمنظمات الدولية على رفعها تقارير عن أنشطتها إلى الهيئة. كما رحبت بما قدمته الصكوك والمنظمات الدولية من مساهمات في التقرير عن حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم. وطلبت الهيئة إلى أمينها مواصلة السعي للحصول على مساهمات الصكوك والمنظمات الدولية وأصحاب المصلحة الآخرين بشأن المواضيع ذات الأولوية في الدورات العادية وإتاحتها للهيئة.¹
- 3- وتماشياً مع الممارسة السابقة، دعت المنظمة بموجب التعميم 9-725-ORG-C/CBD، الصكوك والمنظمات الدولية المعنية إلى أن تقدم، عن طريق استكمال استبيان، معلومات مركزة عن ما تنفذه من سياسات وبرامج وأنشطة ذات صلة بالمواضيع ذات الأولوية في هذه الدورة. وقد جرى تجميع المعلومات الواردة ردًا على هذه الدعوة في الوثيقة بعنوان التقارير المقدمة من الصكوك والمنظمات الدولية²، لإحاطة الهيئة علمًا بها.

¹ الفقرة 92 من الوثيقة CGRFA-16/17/Report/Rev.1.

² الوثيقة CGRFA-17/19/14/Inf.1.



CGRFA 17

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.

ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

4- وبالإضافة إلى ذلك، تلقت الهيئة تقارير من كل من أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي³ والصندوق العالمي لتنوع المحاصيل⁴ ومنظمة نظام الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية⁵ والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (المعاهدة الدولية)⁶.

5- وترد المعلومات المتعلقة بتعاون الهيئة مع الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية في الوثيقة بعنوان التعاون مع المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة⁷.

6- وقد ترغب الهيئة في القيام بما يلي:

- (1) التوجه بالشكر إلى الصكوك والمنظمات الدولية على تقديمها معلومات عما تنفذه من سياسات وبرامج وأنشطة ذات صلة بالمواضيع ذات الأولوية في هذه الدورة؛
- (2) والطلب إلى أمينها مواصلة السعي للحصول على مساهمات الصكوك والمنظمات الدولية بشأن المواضيع ذات الأولوية في الدورات العادية وإتاحتها للهيئة لكي تحاط علماً بها؛
- (3) والترحيب بالقرار رقم 2017/11 الصادر عن الجهاز الرئاسي⁸؛
- (4) والترحيب بالأنشطة المشتركة بين أمانتي المعاهدة والهيئة خلال الفترة الماضية الفاصلة بين الدورات؛
- (5) والطلب إلى أمين الهيئة مواصلة توطيد أو أصر التعاون مع أمين المعاهدة لتشجيع الاتساق في وضع برامج عمل الجهازين وفي تنفيذها كل في مجال اختصاصه، بما في ذلك:

- (أ) إعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير الثالث) والنظر في مسودة خطة العمل العالمية الثالثة للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛
- (ب) وعقد الندوة الدولية عن إدارة الأصناف/السلالات الأصلية للمزارعين داخل المزرعة وصون الأقارب البرية من المحاصيل والنباتات الغذائية البرية في موقعها؛
- (ج) ورصد خطة العمل العالمية الثانية وتنفيذها بما في ذلك الصكوك الفنية التي تسهل عملية تنفيذها، على غرار المعايير الخاصة ببنوك الجينات؛
- (د) والحصول على الموارد وتقاسم منافعها و"معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛
- (هـ) وغايات ومؤشرات النظام العالمي للإعلام عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والنظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية التابع لمنظمة الأغذية والزراعة، بالإضافة إلى وضع الإطار العالمي الخاص بالتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

³ الوثيقة CGRFA-17/19/14/Inf.2.

⁴ الوثيقة CGRFA-17/19/14/Inf.3.

⁵ الوثيقة CGRFA-17/19/14/Inf.4.

⁶ الوثيقة CGRFA-17/19/14/Inf.5.

⁷ الوثيقة CGRFA-17/19/14/Inf.6.

⁸ انظر المرفق الأول

المرفق الأول⁹

الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

القرار رقم 2017/11

التعاون مع هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

إنّ الجهاز الرئاسي،

إذ يستذكر القرارين رقم 2013/4 و 2015/9 بشأن التعاون مع هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة) وعلى الأخص طلبه إقامة تعاون وثيق بين الهيئة والجهاز الرئاسي؛

1- ويرحب بإنشاء الإدارة الجديدة المعنية بالمناخ والتنوع البيولوجي والأراضي والمياه في المنظمة ويشير إلى أن ذلك سيوطد أواصر التعاون بين المعاهدة الدولية والهيئة وسيفسح المجال أمام المزيد من التنسيق والاتساق بين المعاهدة الدولية والهيئة؛

2- ويوافق على إبقاء مسألة التقسيم الوظيفي للمهام والأنشطة بين الجهاز الرئاسي والهيئة قيد الاستعراض ويطلب إلى أمين المعاهدة أن يفيد بانتظام عن أي تطورات ذات صلة قد تحدث في مجال التعاون مع الهيئة؛

3- ويرحب بالخطوط التوجيهية الطوعية من أجل صون الأقارب البرية للمحاصيل والنباتات الغذائية البرية على المستوى الوطني، ويدعو الأطراف المتعاقدة إلى تنفيذها، حسب الاقتضاء؛

4- ويرحب بالدعوة الموجهة من الهيئة إلى الجهاز الرئاسي للعمل، في إطار حوكمته المتواصلة للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وفقا للمادة 3 من المعاهدة الدولية، على مواصلة التنسيق بشكل وثيق مع الهيئة، من أجل معالجة السمات المميزة للموارد الوراثية النباتية واستخداماتها المحددة بصورة تكميلية، مع الأخذ في الاعتبار الأنشطة والعمليات الجارية تحت إطار المعاهدة الدولية، بما في ذلك العملية الحالية الهادفة إلى تعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها والتعاون الجاري الداعم لتطبيق المعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا تطبيقا متنسقا؛

5- ويرحب بالدعوة الموجهة من الهيئة إلى الجهاز الرئاسي من أجل تبادل المعلومات مع الهيئة بانتظام عن العملية الرامية إلى تعزيز النظام المتعدد الأطراف بغية تفادي تكرار الجهود، ويطلب إلى أمين المعاهدة أن يعدّ، استنادا إلى توجيهات مكتب الدورة الثامنة للجهاز الرئاسي، تقريرا يُتاح من ثمّ على الهيئة في دورتها العادية السابعة عشرة؛

6- ويطلب إلى أمين المعاهدة التعاون مع أمين الهيئة الذي سيعقد حلقة عمل دولية لمساعدة البلدان على تحديد السمات المميزة والممارسات المحددة للقطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة ورفع مستوى الوعي بشأنها في سياق العناصر لتيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة، وكذلك مع أمين اتفاقية التنوع البيولوجي؛

⁹ المرفق ألف-11 بالوثيقة IT/GB-7/17/Report.

7- **ويأخذ علمًا** بتحليل المعلومات التي قام الجهاز الرئاسي بجمعها بشأن تنفيذ المعاهدة الدولية ومن قبل النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية التابع للمنظمة بخصوص تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ولغرض إعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم، ويطلب إلى أمني المعاهدة الدولية والهيئة استكشاف الخيارات الفنية التي تسمح لمستخدمي أحد النظامين إما بالإشارة إلى المعلومات التي سبق وأن قُدمت إلى النظام الآخر أو باستخدامها؛

8- **ويطلب** إلى أمين المعاهدة مواصلة توثيق التعاون والتنسيق مع أمين الهيئة لتشجيع الاتساق في وضع وتنفيذ برامج عمل كل من الجهازين، وعلى وجه الخصوص في ما يتعلق بما يلي:

- (1) إعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم والنظر في خطة العمل العالمية الثالثة للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛
- (2) ورصد خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وتنفيذها، بما في ذلك القيام بالمزيد من العمل بشأن مشروعي الخطوط التوجيهية الطوعية بشأن الأصناف / السلالات الأصلية للمزارعين وبشأن إقامة شبكة عالمية لصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في موقعها الطبيعي وإدارتها داخل المزرعة؛
- (3) والحصول على الموارد وتقاسم منافعها؛
- (4) والنظام العالمي للإعلام التابع للمعاهدة الدولية والنظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية التابع للمنظمة؛
- (5) والغايات والمؤشرات العالمية المتصلة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.